

P R O T O K O L

o jednání týkajícím se vzájemné výměnné rekreace v roce

1978  
mezi

FEDERÁLNÍM MINISTERSTVEM VNITRA  
ČESKOSLOVENSKÉ SOCIALISTICKÉ REPUBLIKY

a

MINISTERSTVEM STÁTNÍ BEZPEČNOSTI  
NĚMECKÉ DEMOKRATICKE REPUBLIKY

V době od 22. listopadu 1977 do 24. listopadu 1977 konalo se v Berlíně jednání mezi zástupci federálního ministerstva vnitra Československé socialistické republiky a ministerstvem státní bezpečnosti Německé demokratické republiky, týkající se vzájemné výměnné rekreace pro rok 1978.

Jednání se zúčastnili:

Ze strany federálního ministerstva vnitra Československé socialistické republiky

soudruh podplukovník J i n d ř i c h K u b i c a - vedoucí delegace

soudruh podplukovník V i n c e n t T u n e g a

Ze strany ministerstva státní bezpečnosti Německé demokratické republiky

soudruh podplukovník W e i h m a n n - vedoucí delegace

soudruh kapitán F u c h s

ARCHIV BEZPEČNOSTI  
Zrušen stupeň utajení (svazku) dnem 1. 1. 2008 podle ustanovení § 1 odst. 3 zák. č. 412/2005 Sb.

Na základě uzavřené dohody v roce 1966 mezi ministrem vnitra Československé socialistické republiky a ministrem státní bezpečnosti Německé demokratické republiky, týkající se vzájemné výměnné rekreace mezi oběma ministerstvy, je pevně stanoveno pro rok 1978:

1. Pobyt rekreatantů federálního ministerstva vnitra ČSSR v Německé demokratické republice se uskuteční v době od 19.7.1978 do 8.8.1978 z toho 3 dny v hlavním městě Berlíně.
2. Pobyt rekreatantů ministerstva státní bezpečnosti NDR v Československé socialistické republice se uskuteční v době od 19.7.1978 do 8.8.1978 z toho 3 dny v hlavním městě Praze.
3. Počet rekreatantů činí pro obě strany 40 míst pro dospělé osoby, včetně dětí do 18 let.

Ubytování rekreatantů federálního ministerstva vnitra ČSSR bude v zařízení ministerstva státní bezpečnosti v Baabe/Rügen, v zotavovně "Edgar André".

Ubytování rekreatantů ministerstva státní bezpečnosti NDR bude v zařízení federálního ministerstva vnitra ČSSR ve Vysokých Tatrách/Starý Smokovec, v zotavovně "1.máj".

4. Přeprava rekreatantů bude provedena následovně:  
19.7.1978 přílet rekreatantů federálního ministerstva vnitra ČSSR do Berlína a odlet rekreatantů ministerstva státní bezpečnosti NDR do Prahy se uskuteční služebním letadlem federálního ministerstva vnitra ČSSR.  
8.8.1978 odlet rekreatantů federálního ministerstva vnitra ČSSR z Berlína a přílet rekreatantů ministerstva

státní bezpečnosti NDR z Prahy do Berlína se uskuteční služebním letadlem ministerstva státní bezpečnosti NDR.

5. Výměna rekreatantů bude provedena bez devizového vyúčtování. Jako kapesné, poskytnuté hostotelskou zemí, je stanoveno:

pro každou osobu FMV ČSSR	170,- marek
pro každou osobu M STB NDR	510,- Kčs

Kapesné bude vyplaceno po příletu rekreatantů do země pobytu.

6. Obě ministerstva poskytnou pro skupiny rekreatantů:

- tlumočnicka (společenského průvodce)
- denní tisk
- bezplatnou lékařskou péči
- kulturní péči v obvyklém rozsahu (výlety, exkurze, společenské večery)

7. Obě ministerstva si navzájem písemně 4 týdny před stanoveným termínem příletu sdělí:

- vedoucího skupiny
- osobní údaje rekreatantů (včetně hodnosti a funkce)
- letové casy

8. Zástupci federálního ministerstva vnitra Československé socialistické republiky a ministerstva státní bezpečnosti Německé demokratické republiky navrhnou uskutečnění porady, týkající se přípravy výměny rekreatantů pro rok 1979, v ČSSR.

9. Tento protokol je vyhotoven ve čtyřech výtiscích, dva v jazyce českém a dva v jazyce německém, přičemž mají stejnou platnost.

10. Platnost protokolu končí 31.12.1978.

Berlín, 24. listopadu 1977.

Za

federální ministerstva vnitra  
Československé socialistické  
republiky

*Mikuláš*

Za

ministerstvo státní bezpečnosti  
Německé demokratické republiky

*H. Müller*

ARCHIV BEZPEČNOSTNÍCH SLOŽEK

Zrušen stupeň utajení (svazku) dnem 1. 1. 2008 podle ustanovení § 157 odst. 3 zák. č. 412/2005 Sb.